Hebreo chachillachi
pilla kiika

Dios ya' Na' mityalalanu pantsuve.

1 Yumaa tinbunu lala' aa-apa millalanu Dios
ya' mitya pamu rukulanu tsandikaatu, pure' bijee
pakaamuwaave, tsenmin naake vee vee keeware'
pakaanu ju'ba tsa tsanguemuwaave.
2 Tsaaren challa entsa de-inu tinbutalaya ya' Na'
mityaa lalanu pave. Juntsa ya' Na' mityaa ti bain
dekive, tsenmin naa ti juu bain yanu tene detaa
shuikenu tireve.
3 Yaa Dios naaju tsamantsaañuba juntsaa kee-
warave, tsenmin Dios ura naajuñuba yaa entsaave
ti' keewara jumuve. Yaa ya' palaa pudeechi ti juu-
tala bain naa naa-inuuñuba tsanguikaren tanave.
Tsejtu bene lala' ujcha depitsale' dyatu, selusha
Diosa' chuchudinu chunjuu urandyasha chudive.

Diosa' Naya anjeelanu kayu pulla.

4 Diosa' Naya anjeelanu kayu pulla bale juu
tiyaive, yaa kayu Dioschin juntsaanuu kura'
mitya.
5 Matyu Dios naaju anjeelanuba entsandi-
tyuwaave:
Ñaa in Nave;
*ñunu uma ke' kujteyu.**
Tsenmin ma anjeenu laapu' ne entsandibaindi-
tyuwaave:
Iya yachi apa junu tsuyu,

---

* **1:5** Salmo 2.7

tsenmala yaa inchi Na junu tsuve, † tityuwaave.
6 Tsenmin yachi balenguramu Nanu, selusha
mamikandu‡ entsandive: Dioschi kumuinchi ya'
anjeela bain yanu teedi' aawa dekuresa, tive.
7 Tsejtu anjeelanu laapu' patuya, Diosa' Kiikanu
entsandive:
Ya' anjeelanu ishuwa juuñuu tirekemuve,
tsandityu'ba, yachi tiba taawasha kemulanuya ñi
llu'kaya juuñuu tirekive, § timuve.
8 Tsaaren ya' Nanu laapu' pamiya entsandive:
Dios, ñu rei ju' naa-uwanuba tsaa tsananu tsuve,
tsenmin ñu rei ju' mika deechu' kemuve.
9 *Ñuya uraa tene kenu tyamu' mitya,*
tiba firu' jumunuya anbuindyamuve.
Tsa' mityaa iya, ñu' Dios, ñunu mi'ke' kayu;
tsangue' kayu ñuchi ura' kera chachillanuba
pullake sunden puiteyu, * tive.
10 Tsenmin entsa bain tsandive:
Ñu, Bale Ruku, uma ajke' peepunu uwanuren tu
kemuwaave;
tsenmin ñuren kai'sha tiba jenamulanu bain deke-
muve.
11 *Kumuinchi juntsa de-i' pinu tsuve,*
tsaanuren ñuya naa-uwanuba tsananu tsuve.
Kumuinchi juntsala jalleeba ju' de-uinbu' kan
tsanguenu detsuve;
12 *juntsalanu uinbu jalleeba dejuñu dyajpiityulin*
tsanguenu juve ñu;

---

† **1:5** 2 Samuel 7.14 ‡ **1:6** selusha mamikandu tityumujchi, veelaa entsangue aseetanguemu deeve: tusha ya' Nanu erendu. Naa tsaañu bain, Hebreos 2.5nu lende. § **1:7** Salmo 104.4 * **1:9** Salmo 45.6-7

juntsalanu jalleeba dejuñu vera mavete' panan tsanguenu tsuve.
Tsaaren ñuya tsaren ju',
naa-uwanuba tsananu tsuve.†
13 Naaju anjeelanuba Diosya jaiba entsandi-
tyuwaave:
Ñunu kundaa tyamulanu,
kayu ñu' neepa teetanainsha detsungarendyuya
ñu in urandyasha chudide, ‡ tityuwaave.
14 Matyu naaju anjeelaba Dioschi tiba kiikenu
eramu deeve, livee inuu chachillanu kivetes nem-
ula.

2

Livee inu kuinda wandyanejtaa baleñu bain

1 Tsaañu' mityaa tujle' vee miñusha jin jutyu,
livee inu kuinda meedekeeshu juntsanu kayu te-
jan meranguiikenu dejuyu.
2 Kaspee tinbutala Dios tsandikaañu anjeela'
mitya wandya palaaren lei juuwaañu juntsanu
meenguityulaya naa-i taaju ikaranuu juñuba tsa
tsai i' puimuwa deeve.
3 Tsaaren challaya livee inu kuinda ajke'
mijakaamiya Bale Rukuren tsangue mijakares
neve. Tsenñu tsandis neñu meenamula
bain demawainñu, laa bain juntsa mijaturen
balenguutyushu juntsaa, ¿nejtaa tsamantsa
ura entsa livee inu kuindanu meenguityushu
juntsaa, taaju-i' pullanbera inu dejutyuyu tyan
dejutyuwa?
4 Tsenmin uwain Diosren tsanguentsu'ba
tsangue katakaamuwaave naa Diosyaa

† **1:12** Salmo 102.25-27 ‡ **1:13** Salmo 110.1

tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewara bain, naa tsamantsa keenbashinguekaanuu ke' keewara bain, tsenmin tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain deketu. Tsenmin Espíritu Santo' mitya bain, Diosnu keranguemulanuya kuwa' naa naake kikaanu tya'ba tsangue' uwain Diosa' kuindañuba tsangue keewaamuwaave.

Jesús keranguemu naatalalanaadejuñuba juntsai tiyave.

5 Bene jainu juushu juntsa tinbu tiidetyeeshu juntsanu, Diosya anjeelanaa uudenguen chunu dejuve tindyuve.

6 Diosa' Kiikanu manbela main entsandive juntsaatala patu:

¿Chachilla tyee dejuñaa, ñu yala' mitya tsamantsa tengan chuyu?
Tsandityu' bain, ¿ne chachilla tyee dejuñaa, ñu yala' mitya tsamantsa pensaa tsanatunayu?
7 *Naa tsaañu bain, lalanu anjeelachi jayu mi'dingumaa kikive, jayu tinbu' mitya;*
tsangue' tsamantsa daj ruku tire', naa balengurainuu bain tireve,
8 *tsenmin ti bain kumuinchi lala' neepa teetanainsha tene tsurekiñunguive,* * titu tsandive.

Tsangue' tiba kumuinchi lala' neepa teetanainsha tene detsurekeñunguetu, Dios lalanu tinu bain naakenu tenñuba tsanguenu tireve, tsaanuren chaikamaba, tinu bain naakenu tenñuba tsangueñu katawaindyuve.

9 Tsaaren Jesúsnu katandetsuyu, yanaa Dios jayu tinbu' mityan juu anjeelachiba

* **2:8** Salmo 8.4-6

ne mi'dingumaa tirekive, tsejtu ya taaju ke'
peyañu, umaa tsamantsa dajka keewara',
mika balenguran chunu tireve. Diosya lalanu
tsamantsa estyamu' mityaa tsangue' peyawaave,
tsejtu kumuinchi chachillachi mika uraanuu kive.
10 Tsa' mitya ti bain yachi tene juu, tsenmin
ti bain dekemu Dios ya' na jumulanu ya' junga
naranainsha miya' jinu tyatu, Jesucristonaa taaju
iware' puite', ya naaju urañuba tsaa tire' ya' mityaa
delivee-ikaanu tyatu tsanguiñu yuj uraa tyave.
11 Matyu naajula bain ma Apachiren dejuve:
Dioschin juu tiramula bain, naa yalanu Dioschin
juu tiremu bain. Tsaañu' mityaa Diosa' Na, yalanu
naatala tinu yujtyatyuve,
12 matyu Diosa' Kiikanu entsandive:

In naatalalanu ñu naajuñuba pa' mijakaanu tsuyu,

tsenmin kumuinchi chachilla' kejtsapala ñunu paka'
balengurenu tsuyu, † ti' pillañu.

13 Tsenmin vee mujtu bain entsandive:

I keena' washinaashu juntsa, yaa uwain tsanguenu
tsuve tenna keenayu, ‡ tive.

Vee mujtu bain entsandive:

Dios inu kuñu chachilla, kailla juuñuulaba enu
entsanayu, § tive.

14 Naadejuinga ma paande chachilla ma allaa
juu, ma asaa juuñu deeshu, Jesús bain tsaren
chachi juu tiyamuwaave. Tsejtaa ya peyatu
tu'kaamunu puimuwaave, ura pañuya, Dyabu-
lunu,

---

† **2:12** Salmo 22.22 ‡ **2:13** Isaías 8.17 § **2:13** Isaías 8.18

15 entsaitaa, peyatu taaju i' puikarakeechaa tya'
jelanchiren yala' chungama tsaanchi manda-in
tsa-in chumu chachillanu livee kenu.
16 Ne yaa uwain anjeelanu la'kanu jaindyuve;
jamiya Abrahamnu sera' jamulanu la'kanaa tsai'
jave.
17 Tsa' mitya yalanu la'kanu ya' keranguemu
naatalala ura naadejuñuba tsai tiyamuwaave.
Tsejtaa naakenuuñuba tsa tsanguemu ju', mika
tenbipu ju' chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale ruku tiyave, tsangue' chachilla' mitya
Diosa' ajuusha ujcha demanbitsalekaanu.
18 Tsenmin ura yaren ujcha lawarainu i' taaju
ke' pulla' mitya, challa ujcha lawaranu intsumu-
lanu bain munuba la'kanu tsuve.

3

Jesúsya Moisésnu kayu pulla.

1 Tsa' mitya keranguemu naatalala, ñulla
Dioschin juu chachi jumula, matyu Dios yachi
dejusa tya' mikañu jumula, Jesúsnu mika tejan
pensanguidei. Yanaa keranguemu deeyu, yaa
Diosa' mitya kuinda kenu lara' eramu juve,
tsenmin chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale ruku juve.
2 Naajuwaanga Moisés kumuinchi Diosa'
chachilla' kejtsapala naakentsumuwaañuba, Jesús
bain yanu uudengue' eemu Dios naa naakesa
tyañuba tsanguen chumuwaave.
3 Tsaaren naa tsa ju'ba Jesúsya kayu Moisésnu
pullai balengurave, matyu naajunga ya kemunu
pensanguiñu bain, ya kemu rukaa kayu ya' keñu
yanu pullai balenguramushu juntsaañu' mitya.

4 Naaju ya juu bain mulaachi imu tene judeeve;
tsaaren tiba entsai katawadeishu juntsaya, naa ti
bain Dioschi imu tene judeeve.
5 Matyu juntsa ju' Moisés Dioschi taawasha
kemu jutu, kumuinchi Diosa' chachillanu naa
naakentsunuu juñuba tsanguen chumuwaave,
tsejtu Moisés naa naakeñuba juntsaa bene Dios
tyee panu juñuba juntsa keewara juwaave.
6 Tsaaren Cristoya, ya' Na ju' mitya, Diosa'
ya juuñuu judeewashu juntsalanu kumuinchi de-
keena' washkemu juve, lala bene uraa inu dejuyu
tya' sunden keenanbera denatuya.

Diosnu keenguindandaa jutyudei.

7 Tsaañu' mityaa naatinga Espíritu Santo, Diosa'
Kiikanu entsandishu:
*Tsandenna uma, ñulla Diosa' palaa mere'banguishu
juntsaya,*
8 *ñulla' tenbuka puulawaatyudei,*
matyu tiba den chutyuinsha nendu,
Diosnu uwain pudeñuba mijanu ke'keemula,
*inu meenguityu chachilla naadejuñuba juntsaa ju-
tyudei.*
9 *Tsejtaa junga ñu' tinbu aa-apala i pudeñuba mijanu
ke' keemuwa deeve,*
*naamika tiba den chutyuinsha 40 añu ingama
nendu*
iya tiba ke' keewaantsu katandu bain.
10 *Tsenñu' mityaa juntsa sera' jamu chachillanu
ajaa tse'tuware' entsandimuwaayu:*
*Yala naa-uwanuba yala' tenbukachi deechu' pen-
sanguityu',*
iya tyee mutyañuba tsanguityu deeve, timuwaayu.

11 *Tsenñaa tsamantsa ajaa tenñu: Ura tsanguenbera kentsuyu, ti',*
iya kuwa' lekakaanu chujtinsha naa-uwanuba vi'nu detsuve, * timuwaayu.

12 Keranguemu naatalala, ñulla naa mu bain urajtu, tsenmin keenguityu deju', naa-uwanuba chumu Diosnu vela' jikaamu pensa tajtu' tujletyudei.

13 Tsa' mitya tsaa dejutyu', veta' veta' keranguemishtin chu', ti kenu ju'ba ajchundyakaanuu tene malumere ke' tsa tsanguidei, matyu Diosa' Kiikanu “uma” tiitishu juntsa malu de-indyuya entsanditu, Diosnu chaiba keengue' meenguenuu dejuve titaa tsandive, tsejtaa ñulla ujchachi anbutikayan chutyu', tsa mijaaba indejutyu.

14 Matyu lalaya Cristoba bulu ura' chunuu dejuyu, lala Diosnu ajke' keenguitu naajuwa deju'ba tsarenju jindetsushu juntsaa.

15 Tsaañu' mitya entsandimuwaave:

Tsandenna uma ñulla Diosa' palaa mere'banguishu juntsaya,
ñulla' tenbuka puulawaatyudei,
matyu tiba den chutyuinsha nendu,
inu meenguityu chachilla naadejuñuba juntsaa jutyudei, † timuwaave.

16 Tsen ¿naajulaa Dios yalanu pañuba meenguityu chachi juwaatu den? ¿Moisés Egiptosha mangalaañu chachillaa tsa jutyuwa den?

---

* **3:11** Salmo 95.7-11 † **3:15** Salmo 95.7-8

17 Tsenmala ¿Dios mubaa tsaa 40 añu ma ajara
pulla-in? ¿Tiba den chutyuinsha ujcha dela' peya-
mulabaa tsa indyun?
18 Tsenmin ¿naajulanaa Dios uwain tsanguenbera
kenu tsuyu ti', ya' lekakaanu chujtinsha naa-
uwanuba vi'nu detsuve, tin? Uwain entsa bain
yanu meenguityulanaa tsandive.
19 Tsenñu lala katandetsuyu, uwain dekeenguityu'
mityaa, junga vinu ki'ba devi'ñu bain.

4

1 Tsaañu' mitya naa chaikama bain Dios kuwa'
lekakaanu chujtinsha viinbera inuu juñu' mitya,
tujlei'mujchi Diosnu kerangue' jindu millai devi'
maliba larai'ñaa kayu urave.
2 Diosa' mika ura kuinda yala naake demeeñuba
laa bain tsangue demeeyu, tsejturen yaichiya
juntsa kuinda meetyuñuba ne uraa tiyaive, matyu
yalaa juntsa kuinda demere' keranguemulaba
bulu dekerangui'ñu' mitya.
3 Tsaanuren lala keenguemulaya juntsa lekain-
sha vinu dejuyu, matyu juntsanu Dios entsan-
dishu junga:
*Tsenñaa inu tsamantsa ajaa tenñu: Ura tsanguen-
bera kentsuyu, ti',*
*in lekan chunu tenasha naa-uwanuba vi'nu det-
suve,* * tishu junga.
Tsaaren naa tsandi'ba entsa tu dekenu
tinbunuren, yachi kuwa' lekakarensha yumaa
juwaanuren tsandimuwaami,
4 matyu ya' kiikanu manbela pillanu, man-
dishpai malunu laapu' patu, entsandive: *Dios*

* **4:3** Salmo 95.11

kumuinchi ya' taawasha deke' dyatu, mandishpai malunu lekave, † tive.

5 Tsaaren kaspele Diosa' Kiikanu naadeti'ba juntsa mandive: *In lekan chunu tenasha naa-uwanuba vi'nu detsuve,* ‡ tive.

6 Tsaaren entsa lekanu chujtinsha chaiba mantsa vinu dejuve, matyu kaspele Diosa' mika ura kuinda ajke' meemulaya meenguityu' vityuwa deeñu' mitya.

7 Tsenñu' mityaa Dios ma malu mangave titu, Diosnu chaiba keengue' meenguenuu dejuve titaa tsandive, tsenmalaa juntsa jumu malunu vin-udetsu. Tsejtu bene pure' tinbu pullaiñu, lalanu entsangue' mijakaamiya Davidnaa tsandikaave, Diosa' Kiikanu kaspele entsandishu juntsa pil-lanu:

Tsandenna uma ñulla Diosa' palaa mere'banguishu juntsaya,

ñulla' tenbuka puulawaatyudei, § timuwaave.

8 Matyu Israel chachillanu Josué lekakaanu chujtinsha eepu' Diosba ura' chujti' lekakaa-muwaañuya, Dios bene kama malu ti'chuve, matyu entsanditu: Diosnu chaiba keengue' meenguenuu dejuve titaa tsandishu juntsanu.

9 Tsaju' mitya Dios entsa tu deke' dyatu naa-i lekamuwaañuba chaiba Diosa' chachilla bain juntsangueñungue' lekanuu junu dejuve.

10 Matyu mun entsa leka lekakinsha vishu juntsaa, Dios naa-inga ya' taawashanu lekashu, yai bain tsainu dejuve.

---

† **4:4** Génesis 2.2 ‡ **4:5** Salmo 95.11 § **4:7** Salmo 95.7-8

11 Tsa' mitya lala tyeenguendaa Dios naatiñuba
tsangue' lekanu deju'ba juntsanguentsunu de-
juyu, tsanguendaa laa bain Israel chachilla tsaa
meenguityu' vityula naadeiñuba juntsaa in jutyu.
12 Matyu Diosa' kuindaya chachi juuñu ju',
lalanu naakenu tya'ba tsanguenuu jumuve. Ma
peeniya juuñuu ju', pai pa tyayaa peeniyanuba
pulla ishdave. Naa lala' pensa tansha bain
vimuve, naa lala ti pensa ta', tyee kenu detyañuba
juntsanu bain mija' naa urañu bain, naa urajtuñu
bain mijamu juve.
13 Ti bain Diosa' keñu imulaya tiba yanu
pantsudinuu dejutyuve, ti bain entsa achakalii
juu tsudenave, matyu lala titi ke'ba wandi'
patinuu judeewashu juntsa ruku' ajuushaya.

Jesúsya chachi jutumika tenbipuve.

14 Lala selusha vimu Diosa' Na, Jesúsnaa,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' tsamantsa
aa bale ruku juu demiya' mitya, laa bain naake
keengue' wandintsu'ba juntsaaren jintsunu
dejuyu,
15 matyu laachiya chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku jumuya, lala
ne chachi dejutu naaken tsandyamu deju', naa
tyamu deeñuba juntsandyatyuuya jutyuñu' mitya.
Ya bain lala naa-i' ujcha lawaranu imu deeñuba
tsaimuve, tsejturen yaa ujcha latyuwaave.
16 Tsa' mitya tsamantsa estyamu Diosa' chunu
chunjuusha, uwain tsanguenu juve pensa juu
kalen mi'na jisai, tsenmala yaa lalanu tenbityanu
ajchundya', mika aa ura rukunchiren lala' naa-in
tsandyanu tinbutala la'kanu juve.

5

1 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu
aa bale ruku tiyamula naajula bain chachilla'
kejtsapala te'laramu tene judeeve. Tsejtu yalaa
chachilla' mitya Diosa' ajuusha jijiimu detiyave,
tsejtaa naa ujcha' mitya ufeenda juula bain, naa
animaa juula bain tute' Diosnu kuwa kuwakenuu
junmalaya tsa tsanguenu.
2 Tsa' mityaa naa chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' kayu aa bale rukula bain ne chachi de-
jutu, pudendyatyu deju', ne chachilla naatyamu
deeñu bain tsaren deju' mitya, naajulaba mijtu,
aseeta jutyu deju' tupiya' nentsaintsumulanu ten-
bikeenuu dejuve.
3 Tsejtu ya' ujcha' mitya bain, naa kumuinchi
chachilla' ujcha' mitya bain Diosnu animaa tute'
keewaawaa kenuu juve.
4 Matyu entsaa chachi tiya' balengura'
keewaranu tiyamu, ne maali tsaichi tya' tiyanu
jutyuve, matyu Diosya tsaa tirenu mika' tsangue
bale tire' katakaamuve, Aarónnu naake'ba
juntsaju.
5 Tsaren ju' Cristo bain chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku tiyatu, maali
tsaichi tyataa tsa indyuve, matyu Diosyaa
juntsaa tire' balengurekaanu kiñaa tsaive, ya
enu entsandimuwaañu' mitya:

Ñuya in Nave;
*ñunu uma ke' kujteyu.**

6 Tsenmin Diosa' Kiikanu vee mujtu bain
entsandive:

---

* **5:5** Salmo 2.7

Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu naa-uwanuba tsanamu juve,
matyu Melquisedec naajuwaañuba juntsaa, † tive.
7 Entsa tusha Cristo chuumala, mika llakindya' daran palaachi pa' Diosba kuinda ke' tutanu juñuba livee kikenuu jumu Diosnu u'tandiñu, Dios meenguemuwaave, yanu mika meengue', naakesa tyañuba tsa tsanguemuñu' mitya.
8 Tsa' mitya, ura pañuya naa Cristo, Diosa' Naren ju'ba tsai' llakingue' taaju ke' meenguen chutu naa-i taaju ken chunuu juñuba mijamuwaave.
9 Juntsa-i' Dioschiya naajunuuñuba tsaitu, munu bain ya' mityan naa-uwanuba liveeju chunuu tireve naajulaa yanu demeenguiñuba.
10 Matyu Dios yanu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tirekive, Melquisedec naajuwaañuba juntsaa.

Kayu keengue' jintsu', kailla juuñuu tsanatyudei.

11 Entsa kuindatala mika panu jukeeve, tsaaren yuj taaju' wandyanu juve ñulla te' aseetanguityu tiya deiñu' mitya.
12 Ñulla dekeenguiñu yumaa pure' tinbu juuñu' mitya, ñullaa mijakaamu majuunu dejuve tennaren, tsa dejutyuñu, ka naa taaju' wandyaba jutyu Dioschi mijakaratalaren demamijakarainuu ma judeeve. Matyu kailla jun tsaa demandiya', jalla' fainuu panda finu dejutyu', chu'piren kujchaañuu mandiya deive.
13 Tsaju' chu'piren kujchaa añuñu juuñuulaya tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain aseetanguenu mijdetuve.

---

† **5:6** Salmo 110.4

14 Tsaju' ura pandaya yumaa aawalaa fimu
deeve, yumaa tinu bain ura' pensangue' kemula,
matyu yalaa tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain
yumaa mide' mitya.

6

1 Tsa' mitya, Cristonu laapu' panu palaanu ajke'
mijadeiwashu juntsatala tsangare', kayu ajkesha
kerangues jisai, wajkayi ju'ba derukuuñu inu,
matyu yumaa entsaatalaya demija' mitya: naa
lala firu' kemuren veta' pensa demangue' ujcha
manbitsala deiwashu juntsatala bain, naa Diosnu
keenguenutala bain,
2 naa mungaranutala bain, naa keenguemulanu
mishusha tyaapachi deta'ka' patinu juutala bain,
naa peyatu mangujnutala bain, naa bene de-insha
kumuinchi chachillanu Dios kavitu dekenmala
naa-uwanuba naananu deeñuba juntsatala bain
demija' mitya.
3 Tsa' mitya Diosren tsanguikaañuya, kayu
keengue' jintsu' de-awa' jintsuñuuya inu dejuyu.
4-6 Tsaaren mun Cristonu keenguituren
keenguityui tiyamulanuya naake' veta' pensa
mangare' Diosnu meenguikaren tsaanu
juve. Matyu Diosnu keenguitu danna neiñuu
tiyamularen, tsenmin Dios aa ura ruku jutu,
sunden chujtinu tireñu ura' i' puimularen,
tsenmin Espíritu Santo bain kuñu kamularen,
mangueenguityu tiyamulanuya naake' Diosba
ura' mandikaren tsaanu juve. Matyu Diosa'
kuinda bain naaju urañuba demija' puimularen,
tsenmin bene jainu juushu juntsa tinbunu
tiba tsamantsaa keñu kataakenu deewashu

juntsa bain yumaa entsa tinbutalaren dekata'
pullandun, Cristonu mutyatyu' tsangue
demandyaikishu juntsaa, naake' Diosba
ura' mandikaren tsaanu juve, matyu yala
juntsanguetu Diosa' Nanu kuusanu tu'pu' ma-
uikare' tuten tsangue', naa munuba uukapu
uukapundinuu kikaandetsu' mitya.
7 Tsa' mitya ñulla tu ju' shuwa jajaiñu kushkan
tsanguemu deeve; tsejtu juntsa tunu taawasha
ke' dewajñu, ti i'ba wajmulachi ura' ishu juntsaa,
Dioschi ura' inu juve juntsa tu;
8 tsejturen puchi tene juu, balejtu da'chi juu
tene awadeishu juntsaya, balejtunu juve; matyu
wajturen Dioschi firu' i' de-ikakarainuuya juve
juntsa tu.
9 Tsaaren estennu keranguemu naatalala, naa
ñullanu entsandi depa' bain, uwain livee ichu
deeve pensa dejuyu, ñullaa juntsaa chachi deju-
tyuñu' mitya.
10 Diosya ura ruku' mitya, yaa pashin jutyuve
ñulla ya' mitya keranguemu naatalalanu estya'
keeware' tyee yalanu kiveten dechuñuba, tsenmin
naa chaikama bain tsanguendetsuñu' mitya.
11 Tsaaren ñullaya main main ajke' keenguetu
naaju sundenju jintsumuwa deju'ba naa-
uwanuba tsaa ura' ke' jindetsusa tenve, ñulla
uwain Dios tsanguenu juve tyatu keedenashu
juntsa kayu kumuinchi tsa-i' pullaindyuya.
12 Matyu ñulla naake keengue'ba tsaa jintsu' lan-
gaaviiñuuya de-ityusa tenve. Tsaju' veela Diosnu
naake keengue' jintsu', Dios uwain kuwanbera
kenu tsuyu tiñu kanu deeñuba ñui bain juntsaa
jintsudei.

Dios kuwanu pañukanbera kenu dekeenayu.

13 Abrahamnu uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti' ma tsanditu, Dios maali ya' mumunu manbaka'
ne tsandimuwaave, kayu muba yanu pullaa deju-
tyuñu, juntsan mityaa paka' uwain tsanguenbera
kenu tsuyu tinu jutyu' mitya;
14 tsejtu entsandimuwaave: *Uwain iya ñunu tita-
laba pure' ura' iinuu kekaanu tsuyu, tsenmin ñunu
seramu chachillanu tsamantsa pureikaanu tsuyu,* *
timuwaave.
15 Tsenñu Dios tsandi' uwain tsanguenbera
kenu tsuyu tiñu, Abraham mika anbuindyatyu'
washnañaa juntsaa i' puive.
16 Chachilla bain mu' mityaba uwain tsanguen-
bera kenu tsuyu tishu juntsaa, main yanu kayu
pulla balenu pakataa, tsanguemu deeve, tsejtu tsa
dekishu juntsaa, naati' tsa jutyuve tinuba deju-
tyuve.
17 Juntsaañu' mityaa, Dios naajulanu tiba uraa
kenu ju'ba juntsalanu entsangue keewaachi
tyave, ya tyee uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti'ba, tsenmin ya naakenu tsuyu ti'ba vera' juu
manguen jutyu ti' tsanguenu shuwave. Tsa'
mitya ya naa naakenu pa'ba tsanguenu tsuyu
ti' keewaatu uwain tsanguenbera kenu tsuyu tive.
18 Naake' ne vera' manguikenuu dejutyuve,
entsa pallu jumulanu: ura uwain ma tsanguenu
tsuyu ti' ma tsandipañu jumu bain, tsenmin uwain
tsanguenbera kenu tsuyu tiñu jumu bain, tsenmin
tsaatalaya Dios jaiba anbutinu jutyuve. Tsenmin
lala Dioschi washanu tya' yanu mi'kemulanuya,
tsenmin ya lalanu kuwanu tsuyu tishu juntsanu

* **6:14** Génesis 22.16-17

kanbera kenu dejuyu tya' keenamulanuya uwain
tsaave tenna keena' sunden washnanuu tireve.
19 Tsa' mitya Dios ura kuwanbera kentsuyu
tiñu, juntsa kanu dejuyu tenna dekeena' sun-
den dejuyu, matyu ma baakunu deendanamu
jeru chuwa naana kijtyunamuwaañuba laa bain
juntsanañuna' kanbera kentsuyu tya' dekeenayu,
yumaa Jesúsya lala' mitya selusha Diosa' puin-
sha juukapanu daayanamu jalinu dapulla', Diosa'
junga jiñu' mitya.
20 Jesús juntsaitu yaa lala' mitya junga ajke'
vi' keewaave, tsejtu yaa chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku naa-uwanuba
tsanamu tiyave, Melquisedec naajuwaañuba
juntsaa.

7

Melquisedec naajuñubaJesús juntsaañuu.

1 Entsa Melquisedecya* Salem pebulunu rei
tiyamuwaave, tsenmin aa kai'sha chumu Dioschi
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiyamuwaave.
Tsenmin Abraham vingue' reilanu depulla'
maanu uwanu Melquisedecya fale' tyuita'tu
Dioschi ura' isa timuwaave Abrahamnu.
2 Tsenñu Abraham devingue' puitu, naa ti bain
kañu jumula paitya pela vele' yanu manbaate
kumuwaave. Melquisedec titu, ura' kiikemu rei
titundive, tsenmin Salem pebuluchi rei titu, nejuu
tiba bulla jutyu sunden chukaamu rei titundive.
3 Matyu Diosa' Kiikanu entsa wandyave: ne ya'
apa juu, ne ya' ama juu, ne ya' tinbu aa-apala'
kuinda juuñu bain tiba mikeetyuve; tsenmin ya'

* **7:1** Génesis 14.17-20

nakayanu kuinda juu, ne ya peyañu kuinda juu
bain mikeetyuve. Tsa' mitya Diosa' Na, naajuñuba
juntsaañuu ju', chachilla' mitya Diosnu kalen jimu
naa-uwanuba tsanamu juve.

4 Tejan pensangue' keekidei, Melquisedec
naaju baleñaa, lala' tinbu aa-apa Abrahamren ya
vingue', reilanu depulla' kañu, naa ti bain paitya
pela ma veleke', yanu manbaate kumuwaañu
bain.
5 Matyu Moisés' wandya leiya entsandive:
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Levínu
sera' jamulaa, chachilla tinu bain paitya pela
develenmala, manbaateya kanuu jumula deeve
tive, naa juntsa chachilla bain ya' paande deju',
yai bain Abrahamnuren sera' jamu chachi deeñu
bain.
6 Tsaaren Melquisedec, naa Levínu sera' jamu
jutyu' bain, Abraham paitya pela vele', manbaate
kuñu kamuwaave. Tsejtu Melquisedec Abra-
hamnu Dioschi ura' isa ti' pamuwaave, naa Abra-
hamnu Diosren uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti' ma tsandipamuwaañuba.
7 Mu bain mideeyu, mun Dioschi ura' isa timu
ju' bain, Dioschi ura' imunu kayu pulla baletaa
tsanguenuu juñuba.
8 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Levínu
sera' jamula tibilla bain paitya pela vele' man-
baate dekuñu kamu chachillaya peyamu chachi
deeve, tsaanuren Diosa' Kiikanu Melquisedecnu
laapu' pamiya, ya bain paitya pela vele' man-
baateya dekuñu kamuwaave ti'ba, yanuya chaiba
chunañuu kure' pamuve.
9 Tsa' mityaa ura pañuya Levínu sera'

jamu chachillaren ti' mityaba paitya pela vele' manbaate kakemuwa deju' bain, yai bain Melquisedecnuya paitya pela vele' manbaate kumuwa deeñuve, matyu Abraham Melquisedecnu kumuwaañu' mitya.

10 Ura' pensangue' pañuya, Melquisedec Abrahamnu fale' tyuita'nu uwanu, naa Abrahamchi pañala jutyuwa deeñu bain, ya' aa-apan tsanguiñu' mitya, yanu seramulaya tsangue' kuwakeñuu tene ideive.

11 Moisés' wandya lei naatiñuba juntsaitaa Israel chachilla lei deka' Levínu sera' jimulanu chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tirela. Tsejtu yala, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiyatu, chachillanu ti' mityaba Dioschi deechu' kemu tirenu deeñuya, jungajte Diosnu kalen jimu chachi, Aarón naajuwaañuba juntsaa jutyu, matyu Melquisedec naajuwaañuba juntsaa jatyuwaachuve.

12 Matyu chachilla' mitya Diosnu kalen jinu vera' juu majushu juntsaa, naa lei bain vera' majunu tsuve;

13 tsenmin lala' Bale Rukunu, matyu Diosa' Kiikanu yanu laapu' patu, yaa Levínu sera' jamu paande jutyu', maliba Diosnu kalen jityula' paandenu sera' jamu juve, tive.

14 Naa mu bain mideeve lala' Bale Rukuya Judánu sera' jamu paandeñu bain, tsenmin chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' taawasha kenutala Moisés patu ne yai bain tsaa tiyanu dejuve tityuwaave.

15 Kumuinchi entsa kayu ura' aseeta inu juve chachilla' mitya Diosnu kalen jimu main vera

majumuya Melquisedec naajuwaañuba juntsaave
pensanguishu juntsaa.
16 Jesús chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiy-
atu, ma lei pamiya, ya' apala depenmala ya'
nala mandiya mandiyainu dejuve tiñaa tsa in-
dyuve, matyu naa-uwanuba chutu tiba in jutyuu
pudeechee tsaive.
17 Diosa' Kiikanu yanu laapu' patu entsandive:
*Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu naa-
uwanuba tsanamu juve,*
matyu Melquisedec naajuwaañuba juntsaa, † tive.
18 Matyu kaspee leiya, tsaa nejuu tiyanchi iive,
derajtu ju', Dioschi naajunuuñuba tsaa tirekaanu
kityu' mitya.
19 Moisés' wandya leiya tichiba ura' tiware' chu-
jtityuve, tsaanuren umaa keena' washinanu juu
kayu ura detanayu, tsejtu Jesús' mityaren lala
Diosnu kalen mi'na jinuu detiyayu.

Jesús tyee kemuñubatinuba depullaa.

20 Dios Jesúsnu chachilla' mitya Diosnu kalen
jimu tirendu uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti' tsandimuwaave, tsaaren kaspele chachilla'
mitya Diosnu kalen jimu tiyamulanuya uwain
tsanguenbera kenu tsuyu tityuwaave.
21 Tsaanuren Jesúsnu panmalaya Dios
uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti'
ma entsandimuwaave, Diosa' Kiikanu
entsandimuwaañu:
Bale Ruku uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu,
ne veta' pensa mantyuve:
Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu

† **7:17** Salmo 110.4

naa-uwanuba tsanamu juve, titu, ‡ tive.

22 Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa
timuwaañuba, umaa Jesús' mityaa juntsaa de-i'
puikaanuu tire', kayu kaspele tsandimuwaañuba
juntsanu pullake ura' tireve.
23 Tsenmin kaspeleya chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula pure' tiya' pulla deive, matyu
tsananu dejutyu' peya peya dei' mitya.
24 Tsaanuren Jesúsya naa-uwanuba tsanamu'
mitya, chachilla' mitya Diosnu kalen jinu
taawasha kenutala ne veelanu manbuitekenu
jutyuve.
25 Tsa' mityaa ya' mitya Diosnu kalen mi'na jim-
ulanuya naa-uwanuba tsananu livee kenu juve,
matyu yaa naa-uwanuba chu', Diosnu chachilla'
mitya pakan chunu ju' mitya.
26 Tsaju', chachilla' mitya Diosnu kalen jim-
ula' kayu aa bale ruku lala meneste deewaasu
juntsaya, Jesúsyaa juntsave. Yaa Dioschin juu ju-
uve, tiba firu' kityu, ti ujchaba jutyu, ujcha lan
chachilla naadejuñuba juntsaa jutyuve, tsenmin
Diosya Jesúsnu kayu veela selusha chumulanuba
pullake bale tireve.
27 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu
aa bale rukula tsaaya ne malumee, ajke' yala'
ujcha' mitya bain, bene ne chachilla' mitya bain
animaa tute' ju'ke' Diosnu kuwa kuwakentsunu
jutyuve yaa. Matyu Jesúsya yaren animaa tuta'
Diosnu keewaran tsa-i' ma bijee ne tsaituren kayu
jungajte animaa tute' keewaretintsun jutyungue
tireve.

‡ **7:21** Salmo 110.4

28 Moisés' wandya leiya chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku tiretu, Dios naa-
jusa tyañuba tsa tsanguen chutyu chachillanun
tsaa detiremuve. Tsaanuren Moisés' wandya
leiyaa kaspele chachilla' mitya Diosnu kalen jimu
tiwaamuñuba, bene Dios uwain tsanguenbera
kenu tsuyu titu, ya' Nanu chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku tireve, yanu Dios
naajusa tyañuba naa-uwanuba tsananuu tiretu.

8

Dios chachillaba veta' veta'tsanguedaa tiñu challaa kayu ura.

1 Entsa pa' jaindetsaashu juntsa entsanditaa
tsandindetsuyu: chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku jumunu lala
miyalaya selusha Diosa' chudi' mandanguensha
ya' urandyasha chumunu main miyataa
tsandindetsuyu.
2 Juntsaya Diosa' pupunanu yapayanu
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kenu
taawasha ken puve, ne chachilla' keñu Diosa'
pupunanu yapayanu jutyu, Diosren keñu
yapayanaa juntsa taawasha ken puve.
3 Naajula bain chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku tiyamulaya
Diosnu ufeenda bain, naa animaa bain tute'
keewaawaakemu deeve. Tsaañu' mitya Jesúsnu
bain tsa tsanguemu kureshu juntsaa, ya bain
tiiñuba keewaren chunu juve.
4 Tsaaren Jesús entsa tushaaba ne punatuya,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukuba
jun jutyuve, yumaa veelaya engu chachilla'

mitya Diosnu kalen jimula Moisés' wandya lei naake mandangueñuba tsangue' ufeenda kuwan dechuñu' mitya.

5 Tsaaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula tyee kike' bain selusha tsaa juñu juntsa keraa ne kiiketu ura juntsangue kityu deeve; tsenñu uwain juntsa keraa ne kiikemu deeve aseeta imiya, Moisés, Diosa' pupunanu yapaya* kenundiyantsuñu, Dios patu: *Kuyisha naaju yapaya juuyaa keewaañuba, ura juntsa kerangue kide,* † timuwaañu' mitya.

6 Tsaaren Jesúschi chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kenu taawashaya ajke' tsaa tiya' taawasha kemulachinuba kayu pulla urave, matyu Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu, challaya Jesús' mityaa kayu juntsanuba pulla urave, tsenmin kaspeleya ura uwain tsanguenu tsuyu timuwaañu bain, challaya Jesús' mityaa juntsaa de-i' kayu ura' inu deju' mitya.

Dios chachillaba veta' veta'tsanguedaa tiñu ajke' jumu

7 Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu ajke' jumu kuinda tichiba ura' ju' livee ikaanaaba juñuya, kama bijee, Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu kuinda jungajte majui'chuve.

8 Tsaanuren Dios yachi urajtu kuraa katatu, entsandimuwaave:
Bale Ruku entsandive:
Israel chachillaba, tsenmin Judá chachillaba,

---

* **8:5** Diosa' pupunanu yapaya muute jumu pajina 200nu keede.
† **8:5** Éxodo 25.40

veta' veta' tsanguedaa ti' kasa bijee tsa mannu tinu malu janu tsuve.
9 *Iya kaspele yala' tinbu aa-apalanu Egiptosha mangalare',*
kaillaaba dejuñu tyaapanu ka' mangalaren tsanguetu,
veta' veta' tsanguedaa ti', naatimuwaañuba challaya juntsa jutyuve,
matyu yala iya yaiba veta' veta' tsanguedaa tiñuba demeenguityuñu' mityaa,
yalanu tyallakemuwaayu, tive Bale Ruku.
10 *Juntsa malu depullanmala*
Israel chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' patu,
entsaaya mannu tsuyu, tive Bale Ruku:
In lei yala' pensasha chujtinu tsuyu,
tsenmin yala' tenbukasha depillakenu tsuyu.
Iya yala' Dios junmala,
yalaa in chachi junu detsuve.
11 *Naajulaba Bale Rukunu keemijade ti',*
veta' veta' mijakaren chunuu dejutyuve,
matyu kumuinchi inu keranu deeñu' mitya,
naa juñu' jutyuu chachilla bain, naa bale chachilla bain.
12 *Yala tiba firu kenutala iya tsaanu kuipa faawaan jutyuyu,*
tsandityu' bain, yala' ujchanu manbashinchi iinu tsuyu, ‡ tive.
13 Tsandi' Dios veta' veta' tsanguedaa ti', vera mantu, ajke' jumunuya yumaa balejtu juu kurekive. Uwain mideeyu naa tiba yumaa de-uinbuulaya, balejtu kura' de-i' pinu kalenañuba.

‡ **8:12** Jeremías 31.31-34

9

Kaspele Diosnu naakeaawa kure' keewaamu deeñuba

1 Dios veta' veta' tsanguedaa ti' ajke' tsandipatu,
entsa tusha Diosa' pupunanu yapayanu naa naake
Diosnu aawa kure' keewaanuu juñu bain ma tsa
tsandi wainmuwaave.
2 Diosa' pupunanu yapayanu entsana develave:
ajke' suku jumuya chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' vinu suku* juve, junu tyami musja'tee aa
lanpara bain, naa Diosnu keeware' tsura pan bain,
naa juntsa tsurentsumi ta'pa llaijkara bain junu
tsuve.
3 Ajke' suku juusha vitu kama suku vinu juuka-
panu daayanamu jali jumu beneshaa Dioschin
juu jumu suku juwaave.
4 Junga† aindyunguikaantsumi ju'kenunu
uruchi tene juu main juwaave, tsaaren suku
juushaya Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa
ti' pañu keewara babuu chuwaave, kelu kelu
uruchi tene demulaa jumu. Juntsa babuu juusha
shulla keraa uruchi tene juu jumunu fintsumi
maná puka bain, naa Aarónchi shu'kemu tyutyan
cha'li bain, tsenmin Dios, chachillaba veta' veta'
tsanguedaa titu, shupu' lepa pinbakililiinu lei
pilla juula bain juntsa babuusha puwaala.
5 Tsenmala juntsa babuu jandala ja'chi puu
muute tene pallu chujtyawaami, Dios junu puve
ti' keewara. Juntsa muute jumula yala' ja'chichi

---

* **9:2** Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' vinu suku juusha muute jumu pajina 197nu keede. † **9:4** Éxodo 30.6nuya, juntsa aindyunguikaantsumi ju'kenunuya daayadimu jali yananu aju-ushaa chu', Dioschin juu jumu suku avindalaa chuve, tive.

babuunu jandala du'namu ta'panu dishkare' tanamu juwaala, matyu junaa chachilla Diosba ura' mandiya mandiyainunu jumi. Tsaaren challa enuya naati' kayu pa' ura' wainnu jukeetyuve.

6 Ti bain yumaa juntsangue deke' chujtiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Diosa' pupunanu yapayanu ajke' suku jumunu den vi' Diosnu aawa kure' keewaanu jutu naa naakenuu juñuba tsa tsanguentsumuwaala.

7 Tsaaren kama sukusha, Dioschin juu jumunuya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukaa ma añunu ma bijeeren viimumi. Tsai' vitu, Diosnu keewara animaa asa taaya vimumi, matyu ya' ujcha' mitya bain, naa chachilla mijai'mujchi ujcha lañu' mitya bain Diosba ura' mandinu keewaanu.

8 Entsanguitaa lalanu Espíritu Santo keewaantsuve naa Dioschin juu jumu sukuya juunatyuñuba, matyu Moisés' wandya leinu meenguendetsu', chaiba juntsa ajke' jumu sukunu naakendetsu'ba tsa tsangues jindetsushu juntsaa.

9 Kumuinchi juntsaa jumula challa lalanu entsa tinbunu entsaatuuve ti' ne keewaraave, naa ufeenda keewara juula bain, naa animaa tute' keewara juula bain tsangue' Diosnu aawa kure' keewaamulanu ne yala' tenbu' pensasha tiba firu' juu jutyungue tirekaatyuwaave ti' keewarave,

10 juntsalaya naa panda juutala bain, naa kujchikenu juutala bain, tsenmin pichi naa naaketaa Dioschi ura' kuraa mandiyanu juñuba tsaatala tene aa kenu uuden ne juuwaañu' mitya. Tsaju' ne tsa tsanguentsunuuya juwaala kayu Dios juntsan mitya ti bain vera' demanguikendyuya.

Cristo' asa livee kemu.

11 Tsaaren Cristo yumaa jave, tsejtu yaa challa
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale
ruku juve, tiba uraa i' pullaindetsaashu juntsa
lalanu de-ikaamu. Yaa chachilla' mitya Diosnu
kalen jimu ju', Diosa' pupunanu yapayasha juntsa
taawasha kemu juve. Ya' taawasha kiikenu Diosa'
pupunanu yapaya jumuya kayu tichiba pulla ura
juve, tsenmin juntsa yapaya jumuya chachilla'
tyaapachi dekiñu yapaya jutyuve, ura patiñuya,
entsa tusha deke' chujtiñu imu yapaya jutyuve.
12 Selusha Dioschin juu jumu sukusha Cristo
vitu, ne chibu asa juu, ne wagaa kailla asa juu
kunu vindyuve, ura ya' asaren kuwanaa vive.
Tsejtu ma bijee viituren ne jungajte mavi maviin
jutyungue tire', naa-uwanuba liveejuu chunu
tireve.
13 Uwain llupu wagaa asa juu, ne chibu asa
juu bain, tsenmin ufeenda tsure' ju'kenunu supu
wagaa ju'kiñu ju'pe juu bain, Dioschi urajtu ku-
raa chachillanu waakiñu, ne avindala keraachiya
Dioschin juu tire' ura' kuraa tirenuu juve Moisés'
wandya leichiya.
14 Tsa' mitya animaa asa juuren Diosnu dekee-
waañu, chachillanu Dioschi ura' kuraa mandire-
munmalaya, ¡kayu Cristo' asaa naake ura' kemu
jui'chunga! Naa-uwanuba tsanamu Espíritu Santo
tsanguikaañu, Cristo tu'kuti', Diosa' ajuusha ti
ujchaba jutyu keewarave. Tsenñu ya' asaa lala'
tenbu' pensanu ti ujchaba jutyuyu tyakaamuve,
tsenmalaa lala chumu Diosnu aawa kure' kee-
waanudetsu.

Kama bijee Dios, chachillabaveta' veta'

tsanguedaa tiñu

15 Dios, Cristo' mityaa chachillaba veta' veta'
kama bijee tsanguenu mandiyave, Dios ajke' bi-
jee chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu, de-
meenguityu' ujcha delañu, Cristo peyataa juntsa
ajke' bijee chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu
tsanguen chunu uwanu ujcha delañuba livee de-
majunu tireve. Tsenmin Dios tsanguenbera kenu
tsuyu timuwaañu, Dioschi mi'ke' kayalanuya naa-
uwanuba liveeju chuwaanu tireve.

16 Ma kiikanu, main ti taawa ju'ba ya
peyanmalaa, ya' tiba tañu jumulanu naadekisa
tya'ba tsandipa' piikeñu, junu naatiñuba ma
juntsanguenu jumiya, ajke' juntsa tsangue
piikemu ruku uwain peyañuba demijanmalaa,
juntsa kiika ura bale tiyamuve,

17 matyu ti taawa ju'ba, juntsatala naadekisa
tya'ba tsandipa' piikemu ruku kayu peyaindyuya,
juntsa kiika pilla kayu balejtuñu' mitya, tsaaren
ya peyanmalaya juntsa kiika balendimuve.

18 Juntsaañaa naa Dios chachillaba ajke' veta'
veta' tsanguedaa tiñu bain, juntsanguenu dejuyu
ti' keewaatu, tyeeba tute' asa shajaakaamuwa
deeve.

19 Matyu Moisés, lei naa naakidei tiñuba ku-
muinchi chachillanu juntsa dewaintu, bene uveja
ju ungalalaa mula bain ka', naa isupu ali juu bain
katu, llupu wagaa kailla asa bain, chibu asalaba
piba deyandaa asanu tsu'pu', juntsa lei kiikanu
bain, naa kumuinchi chachillanu bain dewalake-
muwaave.

20 Tsangue' dyatu entsandimuwaami: *Entsa
asaa ya ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu uwain*

tsaave ti' keewara asave, Dios ñulla tsanguenu de-
juve tiñu jumu.‡
21 Tsanguetu Diosa' pupunanu yapaya bain, naa
Diosnu aawa kure' keewarendu talantsumi jumu-
lanu bain Moisés tsaa asachi dewalakemumi.
22 Matyu lei pamiya, ti bain asachi wala' Dioschi
ura' kuraa mandiyainuu jutyulaya jayun judeeve,
tive, tsaaren ti bain vejanlaya asachi tene walamu
deeve Dioschi ura' kuraa mandiyanu. Tsa'
mitya ujcha manbitsalamula tyeeba tute' asa
shajaakarendyuya ujcha manbitsalajtuve.
23 Juntsa' mitya selusha naajuñuba ne
juntsa keraa jumulanu Dioschi ura' kuraa
mandirekenun animaa tute' Diosnu keewaanu
meneste juwaave, tsaaren selusha tiba jumulanu
Dioschi ura' kuraa mandirenuya animaa tuta'
keewaranuba kayu pullake ura' kenuuya juve.

Naa-itaa Diosnu tyuinajinu

24 Cristoya ne chachilla' tyaapachi dekiñu Diosa'
pupunanu yapaya keraasha vindyuve; matyu
juntsaa yapaya jumuya selusha naaju chuñuba
juntsa keraa ne juuve. Yaa vimiya ura selushaa
vive, tsejtaa challa Diosa' ajuusha lala' mitya pa'
u'tandinu.
25 Tsenmin ya tsai' vitu, pure' bijee tu'kutya'
Diosnu keewara keewarainaa tsai' vindyuve, naa
entsa tusha chachilla' mitya Diosnu kalen jim-
ula' kayu aa bale rukuya añumee Dioschin juu
jumu sukusha vitu, animaa asa kuwa kuwakenaa
vimuñuba.
26 Ne tsaaba juñuya, Cristo entsa tu dekenu tin-
bunu peyamin, chaiba pure' bijee peyantsuchuve.

‡ **9:20** Éxodo 24.8

Tsaanuren Cristoya entsa de-ingumananu tin-
bunu ma bijee katawa' peyaituren, jungajte ani-
maa tute' keewaretintsun jutyungue tireve, yaren
tu'kutya' lala' ujcha tiba jutyungue demanbit-
saanu tiretu.
27 Matyu naajunga naaju chachilla bain ma bi-
jee peyakeyainu jushu, tsenmala bene titi ken
chumu deeñuba juntsan mitya Dios lalanu kavitu
kenu jushu,
28 tsenmala naa-inga Cristo bain, ya bain ma bi-
jeeren tuta' keewaran tsaituren pure' chachillanu
ujcha demanbitsaanuu tireve. Tsejtu umaa bene
maamiya, ujcha' mitya tyeeba kenaa majan ju-
tyuve, umaya yanu washna' keenamulanu livee
kenaa maanu tsuve.

10

Tinbu lei uraakikenuu jutyuwaami.

1 Moisés' wandya leiya bene tyee tiba
uraa kataanu deeñuba juntsa juuñuu ne
keewaraawaave, ti bain ura naajuñuba juntsaa
jutyu ne juu. Tsa' mityaa Moisés' wandya leiya
tichiba ma narake tiretyu juve, naa añumee
Diosnu kalen ji' animaa tute' keewaawaadekiñu
bain.
2 Tsaaren lei uwain yala' ujcha' mitya Dioschi
ura' kuraa mandiremuñuya, yala' tenbu' pensasha
ti ujchaba tajdetuyu tya' mitya, Diosnu animaa
tute' keewaawaa kentsunu dejutyuve.
3 Tsaaren entsangue' añumee Diosnu animaa
tute' keewara jumuya yala ujcha lamu deeve ti'
mandengaapupukemu ne juuve,

4 matyu llupu wagaa asa bain, naa chibu asa
bain ti ujchaba tajtungue demanbitsaanuu ju-
tyuñu' mitya.

Cristo animaa tuta'keewaran tsaive.

5 Tsenñu' mityaa Cristo entsa tusha jatu, Diosnu
entsandive:
Ñuya animaa tute' dekeewaasa tyatyuve,
naa ufeenda bain dekeewaasa tyatyuve,
*tsa jutyu' inaa cha' bulu tireve.**
6 *Naa animaa bain detute' ju'ke' dekeewaasa ty-*
atyuwaave,
naa ujcha' mitya bain ti ufeenda juuba dekeewaasa
tyatyuwaave ñu.
7 *Tsenñu iya Diosnu entsandiyu:*
Kiikanu inu laapu' pillatu,
naaju pillañuba tsana' iya enu entsanayu,
ñu ti kesa tyañu bain tsanguenu, tiyu.†
8 Naamika leiya Diosnu keewara animaa bain, naa
ti ufeenda keewara juu bain, naa ujcha' mitya
animaa tute' ju'ke' keewara juu bain tsanguenu
uudenguemuwaañuba, ¿nenñaa Cristoya, Dios mu-
jtyuve timuwaave titundin?
9 Tsandimiya naa Diosnu animaa tute' keewara
juu bain, naa ufeenda keewara juu bain man-
tyumujchi veraa mannu juve titundive tsandimi,
Cristo Diosnu entsanditu: *Iya enu entsanayu, ñu ti*
kesa tyañu bain tsanguenu, timuwaatu.
10 Dios lalanu yachin juu detiremiya, Jesucristo,
Dios naakesa tyañuba tsaa ke' ura ya' buluren ne
ti animaayaaba tuta' yanu kuwan tsa-i' ma bijee

---

* **10:5** cha' bulu tireve titu, animaa tute' Diosnu keewaren tsanguenaa tsanguive titundive. † **10:7** Salmo 40.6-8

tsaa kikutiketuren, kayu jungajte ne tsa tsanguen
jutyungue keñu' mityaa, lalanu Dios yachin juu
tireve.
11 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimu judío
chachilla naajula bain malumere tsa tsa deke',
pure' bijee Diosnu animaa keewaawaadekive,
naa juntsaya uwain ujcha jutyungue demanbit-
saatyu juñu bain.
12 Tsaanuren Jesucristoya ujcha' mitya
manbitsaakutinudetsu Diosnu animaa
tuta' keewaran tsa-i', ma bijee peyaituren
tsanguentsun jutyungue tiwaave. Tsa-i' bene
Diosa' urandyasha chudive.
13 Tsejtu junu tsana' washinave ya' kundaalanu
benga' tyuli', Dios ya' teetanainsha tene det-
surendyuya,
14 tsejtu Cristoya ma bijeeren Diosnu
animaayaaba ju' tuta' keewaran tsaituren
Dioschin juu tiyamu chachillanu naa-uwanuba
Dioschi ura' juunuu detirekive.
15 Espíritu Santo bain tsaave ti', Diosa' Kiikanu
entsandi piikekaave:
16 *Juntsa malu depullanmala*
yaiba veta' veta' tsanguedaa ti' patu,
entsaaya mannu tsuyu, tive Bale Ruku:
In lei yala' tenbukasha chujtinu tsuyu,
tsenmin yala' pensasha depillakenu tsuyu.
17 Tsenmin:
Yala' ujcha keñu jumutala,
tsandityu' bain, yala' firu' kenutala bain pashinchi
iinu tsuyu, ‡ tive.

‡ **10:17** Jeremías 31.33-34

18 Tsa' mitya ujcha yumaa depitsalashu juntsaa,
ne jungajte ujcha' mitya ufeenda kuwa kuwak-
entsunu jutyuve.

Naake keengue' baintsaa jintsudei ti' ula

19 Keranguemu naatalala, Cristo lala' mitya
peya' asa shajaakaañu, umaa lala Dioschin juu
juinsha jelajtu viiñu de-i' yaba ura' chudinuu de-
tiyayu.
20 Jesús tsai' peyatu, Diosa' pupunainsha
vinu' jutyuñuba, juntsa daayanamu jalinu
jurukiñungue' dapullaiñu-itu, lalanu uwain Diosba
ura' chuwaanu tireve.
21 Lalaya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale ruku main tsamantsaa detanayu,
Diosa' chachillanu washnamu.
22 Tsa' mitya lala' tenbukasha mika ura' pensa,
tsenmin naake keengue'ba uwain tsaave tya'
Diosnu kalen mi'na jisai, matyu Cristaa lalanu
naraa pichi demanbitsalen tsangue' lala' ujcha
tiba jutyungue demanbitsaañu' mitya, tsenñu
challa lala ti kuipaba dejutyuyu.
23 Tsa' mitya ura' keraju, pensandandajtu ma
pensa juu lala keranguiikendetsaashu juntsanun
keengue' jintsusai, matyu Diosya lalanu naakenu
pa'ba uwain tsanguenbera kenu tsuyu tiñu' mitya.
24 Naaketaa veta' veta' la'kan chunu ju'ba
juntsanguekaanu mijakare', kayu estya' keeware'
veta' veta' ura' kemishtin chukaasai.
25 Lala' waku wakudinsha bain ne mantsala
tsaaya, jityui tiyanu bain kityudei; tsaa deju-
tyu', veta' veta' dajkake pensa manguwa man-
guwakisai; tsa deju' kayu jungajte tsa tsangues

jintsusai, Bale Ruku maja' kavitu kenu malu yu-
maa ma dekalen jaintsuñu bain lala entsangue
katandetsu' mitya.

26 Uwain lala yumaa livee inu kuinda naajuñuba
demija' meenguituren, tsanguendya' ujcha mala'
jijiindetsushu juntsaya, juntsan mitya Diosnu kee-
ware' livee inu juuya tiba vera juu jutyuve.
27 Tsa deju' kavitu iinuuren ne chuna', Diosa'
kundaa chachillanu jelekenuu ñichi deke' pirenu
maluren keranakeenu juve.
28 Naa Moisés' wandya leinu laapu' pañu bain
entsaave: mun Moisés' wandya leinu meenguityu'
firu' kidekiñu bain, tsa dekiñu pallu, ne pen chachi
juuñu bain, yanu uwain tsanguentsu dekeenayu
ti', kuipa pu' padetishu juntsaa, ti tenbi pensaba
putyu tsaa tutainuu kuipa viimu deeve.

29 Tsa' mitya ñulla' pensaya Diosa' Nanuren, naa
ya' asa shajaakaranu bain, tibillaaba menaa teren
tsangue', naa Diosa' Espíritu tsamantsa esmu
Espíritunu bain kentsure' papatimulaya, ¿kayu aa
kuipa juu vi', tsamantsa taaju ikaran dejutyuve
tenguen? Juntsa asaa Dios yaiba veta' veta'
tsanguedaa tiñu uwain tsaive ti' wainmu keewar-
ave; tsenmin juntsa asachee yala Dioschin juu
chachi detiyave.
30 Bale Rukuren entsandiñuba lala mideeyu:
*Iyaren, main main naa naake dekiñuba yalanu tsa
tsangue taaju de-iwaanu tsuyu,* tive. Tsenmin
entsa bain entsandive: *Bale Rukaa ya' chachillanu
kavitu ke' kuipa punu tsuve,* § tive.

§ **10:30** Deuteronomio 32.35-36

31 Tsa' mitya, ¡naa uwanuba chumu Dioschi
taaju inuya tsamantsa uu jeetyanu' ikeenu tsuve!
32 Ñulla Diosa' palaa ajke' demeengue' ura' asee-
tangue' jinu uwatala benga' tyullaiñu in jutyu
vingue' pulla pullaiñu indu, tsamantsa taaju ke'
puimuwa deju'ba, juntsanu pensa manguikidei.
33 Ñulla mantsala cha' kejtsapalan naa defiru'
pakayaba i', yaichi tituba de-i' puimuwa deeve,
tsenmala mantsalaya entsai' taaju imulaba bulu
taaju puimuwa deeve.
34 Keranguemu peesu pumulanu ñulla mika ten-
bityamuwa deeve, ti taju' ne chipa de-i' bain, mika
sunden juwa deeve, matyu tyeeba juntsanu kayu
pulla ura, naa-uwanuba de-ityu detana'ba mide'
mitya.
35 Tsa' mitya uwain tsainu tsuve tya' keenanu
pensa ñulla tsaaren jintsudei, matyu tsaa tsa de-
nashu juntsaa, juntsan mitya tiiñuba naraa kanu
detsuve.
36 Dios naakesa tyañuba ñulla tsanguen chu'
taaju kendu bain juntsaaren jintsudei, ya tyee
kuwanbera kenu tsuyu timuwaañuba juntsa kanu.
37 Diosa' Kiikanu entsandive:
Wajturen, ura wajturen maanu juve,
juntsa majainuushu juntsa wanbin jutyuve.
38 *In chachi iya naakesa tyañuba*
tsanguen chumuya tsaave tya' keranguen mityaren chunu tsuve;
tsejturen ne beenga' mitya manderen tsanguishu juntsaa,
ya' mitya ne sundenna junu jutyuyu, * tive.

---

* **10:38** Habacuc 2.3-4

39 Tsaaren lalaya beenga' mitya majaiñu-i', tsai
kuipa vi' pimu chachi dejutyuyu, lalaya uwain
keenguen mityaren livee inuu jumu chachi deeyu.

11

Uwain tsaave tya' keranguenchitinbu rukula naajuwa deeñuba

1 Uwain tsaave tya' keranguenuya, tyee washna'
bain ura uwain tsaa puinu juve tyanu tsumive; ti
juu bain kataatyu judeeshu juntsatala bain naa-
juñuba uwain tsaave tyanu tsumive.
2 Dios tyee kenu pa' bain uwain tsanguenu
tsuve tya', lala' tinbu aa-apala keranguen mit-
yaren Dioschi ura' kuramuwa deeve.
3 Uwain tsaave tya' keranguen mityaren
lala mideeyu, Dios tiba dekenu tinbutala ya'
palaachee tsanguemuwaañu bain. Tsa' mitya
challa lala kataakendetsaashu juntsala ti bain
kataatyuwa deju'ba tiba de-i' faamu tene judeeve.
4 Abel uwain tsaave tya' keranguen mityaren
Diosnu ufeenda keewaatu, Caínnuba pullake ura'
keewaamuwaami. Tsenñu Dios ya naakesa tya'ba
tsanguen chumu kure', ya' ufeenda keewara
mutyave. Tsa' mitya naa Abel pemuwaañuba, ya'
uwain tsaave tya' kerangueñu' mityaren chaiba
laapu' pa' jindetsuve.
5 Henoc uwain tsaave tya' keranguen chun
mityaren peyai'mujchi kaya' jimuwaave, tsenñu
chachilla mangatatyuwa deeve, Dios ka' jiiñu'
mitya. Diosa' Kiikanu Henocnu laapu' patu

entsandive: *Henocya kayu kaya' ji'mujchiren Dioschi ura' katawave,* * tive.

6 Tsaaren naake' Diosnu uusundyawaren tsaave, yaa ti kenu pa'ba uwain tsanguemuve tya' keranguityushu juntsaa, mu bain Diosnu kalen jinuya uwain chuve tyanuu juve, tsenmin naajula yanu demi'keñuba juntsalanuya tyeeba uukeraa kumuve tyanuu juve.

7 Noé uwain tsaave tya' keranguen mityaren Dios juntsaa-i' puinu juve tiñu, kayu tsaa i' pullantsu katai'mujchiren, Noé jeetya' meenguetu ya' bululanu livee kenu baaku kemuwaave. Tsenmin Noé uwain tsaave tya' keranguen mityaren kumuinchi chachillanu kavitu ke' kuipa pukeñungue' taaju de-i' puikaamuwaave. Tsanguitaa Noé, uwain tsaave tya' keenguen mityaren Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kurave.

8 Abraham uwain tsaave tya' keranguen mityaren, Dios yanu mikañu meengue', Dios kuwa' tashuwakaanu tsuyu tinu tusha jindu ya' tunu lu' ji', nuka jinduba mijturen jimuwaave.

9 Tsejtu Abraham uwain tsaave tya' keranguen mityaren Dios yanu uwain kuwanbera kenu tsuyu tinu tusha vee mujtu chumu chachilla ji' chun tsana', Isaac bain, Jacob bain naana yapaya juutala chumuwa deeñuba ya bain tsanamuwaami. Diosya naa Isaacnu bain, Jacobnu bain tsarendi' yalanu bain tu kuwanbera kenu tsuyu timuwaami.

10 Abraham junu tsanamiya, Diosren naake kenuu juñuba tsangue pensangue' ura yaren ma

* **11:5** Génesis 5.24

tsangue ke' chujtiñu, naa julluba jutyu nara wajka selusha chumu pebulu kanu washnataa tsana-muwaami.

11 Naa Saraya nakatyuwaañu bain, tsenmin naa Abraham bain derukuu ju'ba, uwain tsaave tya' keranguen mityaren, Dios tsaikaañu, bene apa tiyamuwaave, matyu Dios naati' bain ura uwain tsanguenu tsuyu tiñu, uwain tsanguenbera kenu juve tya' keengue' mitya.

12 Abrahamya peyangumaa rukuwa ju'ba, keengue' mityaa pure' chachi seewareke' *selusha chumu makara chun tsangue deseeware', lamaa pi keetala tsumu ñiipe seewaren tsangue', ma ruku juuren naake' miken tsangue deseewaamuwaave.*†

13 Dios ura uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' pañu, juntsa naa katabangui'mujchiren kumuinchi entsa chachilla tsaa depeyaimuwa deeve; tsejturen uwain tsaave tya' keranguemu de' mityaa, bene uwain juntsaa-i' puinu tsuve tya' baatala kataakiñungue' sundya' ne pullaimuwa deeve, naa yalaya uwain entsa tusha vee mujtu chumu nentsaintsu' ma tinbu' mitya ne neindetsuyu tyamuwa deju'ba.

14 Matyu entsandimulaya naa nukaaba tsai chunu tena main mi'kes nenduba narake aseetan-guikaakaa dekive.

15 Tsaaren ne yala' fale' janu tunuren, juntsa tu mi'kenu juñuya, jungaren miichu deeve.

16 Tsaaren yalaya kayu naraa tu mi'kes nentsumuwa deeve, ura patiñuya, selusha jumu tu. Tsa deeñu' mityaa Dios bain yala' Dios tikayanu yujtyatyu', yaichi ma pebulu ke'

† **11:12** Génesis 15.5; 22.17; 32.12

washnave.

17 Abraham naajuñuba Dios mijanu tya' tsanguikaañu, Abraham ya' na Isaac main juunuren, ya uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, ne ti animaanaaba tute' Diosnu keewaren tsanguenu kemuwaave, naa Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma entsandimuwaañuba:

18 *Isaacnu sera' jimu chachillaa ñunu sera' jamu chachilla kuranu detsuve,* ‡ timuwaañuba.

19 Tsaaren Abraham tsanguenu kemiya, uwain Diosya naa pemulanu bain mangujtenuu juve tya' mityaa tsanguive. Tsanguetu yumaa Isaacnu tutekiñungueturen mangatu pemunuren mangujtekiñuu keewarave.

20 Isaac uwain tsaave tya' keranguen mityaren naa Jacobnu bain, naa Esaúnu bain Dioschi ura' de-isa ti' pa'muwaave.

21 Uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, Jacob penundiyandu, uwain tsanguenu ti' Dioschi ura' de-isa ti' pa'muwaave José' nalanu, tsejtu *ya' tyutyan cha'li kapachi deelaitu, Diosnu aawa kure' keewaamuwaave.* §

22 Uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, José peyanu kalenatu, bene Israel chachilla Egipto tunu demalu' miinu dejuve timuwaave, tsejtu bene demiindu, ya' ujkun bulunu naadekesa tya'ba dewainmuwaave.

23 Uwain tsaave tya' keranguemu de' mitya, naamika rei unbeena kaillanu tu'nu mandanguiñu bain dejeetyai'tu, Moisés

‡ **11:18** Génesis 21.12 § **11:21** Génesis 47.31

nakayañu, ya' apala naraañu katatu, pen
chu'chaya tsaa pantsungaamuwa deeve.
24 Tsenmin uwain tsaave tya' keranguemu'
mitya, Moisés yumaa de-awatu, naa faraón'
na'machi kaya' awakaramu ju'ba, ya' na juuñuu
tikayanu tyatyuwaave;
25 tsejtu Diosa' chachilla naake taaju ken
dechuñuba ya bain tsaren taaju ken chunu ne
tyaimuwaave, naamika ujcha ken chutuya jayu
tinbu' mitya yuj sunden chunuu ju'ba.
26 Dioschi Mi'ke' Kayamu naa-i firu' pakaya'
puimuwaañuba Moisés bain juntsaiñuimuwaave, ne
Egiptosha tiba uukeraa detaa chu' sunden puinu
tyatyumujchi, matyu yaa bene Dios tyee kunu
juwaañuba juntsaa kanu tya' mitya, naa yanu
na'baasa depañuba nejuuve tyamuwaave.
27 Moisés uwain tsaave tya' keranguemu'
mityaa, Egiptonu malu' miinundiyandu naake
pensangue'ba tsaa tsanamuwaave. Tsaju'
naakenu pensa'ba tsaa tsanatu, kataatyu Diosnu
kata' deela' uinan tsanamuwaave. Tsejtaa
Israel chachillanu Egipto tunu mangalare' malu'
miindu, faraón ajaavi' firu' kenu juve tya' jela
tyaba ityuwaave.
28 Tsenmin Moisés uwain tsaave tya' kerangue'
mityaa, Dapulla' livee kiñu fandangu ke' juuka-
patala asachi demunguenu uudenguemuwaave,
tsenmalaa avenju nalanu tu'mu anjee puinduba,
Israel chachilla' avenju nalanuya tutei'nutsu.*
29 Israel chachilla uwain tsaave tya'

* **11:28** Juukapatala asachi demunguenu tishu juntsa muute jumu pajina 129nu keede.

dekerangue' mityaa, Ungalala tinu lamaanu
ne ejke tubillaaba pullan tsaimuwa deeve;
tsenñu Egipto' chumu chachilla bain tsaren-inu
kenduren tsaa depipiya deive.

30 Uwain tsaave tya' dekeranguiñu' mityaren,
Israel chachilla mandishpai malu juntsa kee-
tala deyateñu, Jericó pebulu veeta tsaa senaaji-
imuwaave.

31 Tsenmin mu'baasa tsa tsaimu shinbu Ra-
hab bain uwain tsaave tya' kerangue' mityaa,
meenguityu chachillaba bulu peya'ba peyainu-
uren peyatyuwaave, matyu yaa Israel chachilla
Jericósha deji' naanañuba keenu jimulanu tiba
bulla jutyu mika' pantsuumuwa' mitya.

32 ¿Tyee kayu panu juwa? Naati' millandi pa'
jin tsaave, naa Gedeónnu laapu' pañu bain, naa
Baracnu pañu bain, naa Sansónnu pañu bain, naa
Jefténu pañu bain, naa Davidnu pañu bain, naa
Samuelnu pañu bain, naa Diosa' mitya pamu
rukulanu laapu' pañu bain, matyu panu pure'
juuve.

33 Entsala bain uwain tsaave tya' dekerangue'
mityaa, reilanu vingue' pulla' yaichi tu kakena'
bain, tsenmin naa mandangue' bain ura' ken chu-
dina' bain, tsenmin Dios yalanu bene tyee kunu
pamuwaañuba uwain juntsa kanbera kemu deju'
bain, tsenmin naa leunnu bain fi'paki jai'ken ju-
tyungue tirena' bain,

34 ñi unwakinsha ma viituba jupetyuna' bain,
peeniyachi tutanundiyanduren livee iina' bain,
ne chachi juuwa ju' bain tsamantsa dera tiyaina'
bain, vingue' pulla pulla de-i' tsamantsa dajka
tiyaina' bain, tsenmin vee mujtu chumu yala' kun-

daalanu vinguendu pulla' nepiwarekena' bain
tsanguemuwa deeve.
35 Naa ya' pemu paandelanu mantsatiya' chumu
juu mangataakena' bain tsanguemu supula bain
juwa deeve. Mantsalaya tsamantsa taaju induba
ne deliveekisa tyai'mujchi tsaa peyanchi iimuwa
deeve, tsejtaa bene peya' mangujtatu kayu ura'
chunu tyatu.
36 Kayu veela bain kentsura' firu' pakayaina'
bain, debandaina' bain, jeru chuwachi deteeviina'
bain, peesu deviina' bain tsaimuwa deeve.
37 Tsenmala mantsalaya shupukachi detyatyu'
peyaina' bain, yala' bulu kejtaa dedaavi' peyaina'
bain, peeniyachi peyaina' bain tsa tsaimuwa
deeve, nunbatalaba na'baasa dene' naa uveja
kika jali juu bain, naa chibu kika jali juu bain
panaa neneimuwa deeve; u'taa tiba tajtu, pen-
sanchin diluu, tsenmin na'baasa defiru' induba
neneimuwa deeve.
38 Juntsa rukula mika ura' kiikemu deju', entsa
tusha chumula' kejtsapala chun jutyuu deju'ba,
dechu' nunbatalaba dene', nuka jinduba mij-
turen deji', naa tiba den chutyundala neina' bain,
kuyitala neina' bain, tujuutala pantsudina' bain,
lanba' dijkitala viina' bain tsaimuwa deeve.
39 Tsejturen juntsa tsaita nemula, muba tyee
Dios ura uwain kuwanbera kenu tsuyu ti'
tsandimuwaañu bain juntsa katyuwa deeve,
naa yala uwain tsaave tya' keranguen mitya ura'
pakayamuwa deju' bain,
40 matyu Dios tsanguemiya lalanu bain pen-
sangue' tana' mityaa tsanguemi, yalanu laaba
bulu debuukaataa yachi deechu' kemu dekurenu

tyatu, tsanguitaa kayu ura' juu kenu.

12

Mika taaju puindu puulanu

1 Lala ura' mideeyu juntsa pure' chachilla uwain tsaave tya' keenguemula, naa tituba de-i' taaju kes jinduba, Diosnun keengues jintsumuwa deeñuba. Tsa' mitya laa bain tyee lalanu bulla kikeñungue' jeke ujcha lawaawaake' tsaa tanamuñuba, juntsanu demangasha' pukeñungue', daran nemula juuñuu dyatyumujchi ajkesha jisai.

2 Lalaya Jesús naajuwaañuba juntsanaa keetadi' juntsaaya jusai, matyu ya' mityaa keengues jintsu' uwain tsaave tyantsunu dejuyu, ya' mityaa Dios naajusa tyamuñuba juntsaa tiyanu dejuyu. Kuusanu tu'vi' naa mayujpeyaiñu-i' tuta'ba tsaikutya' puimuwaave, matyu yaa naa tsamantsa taaju ke' pulla'ba, bene sunden chunu ju'ba miwa' mitya, tsejtu Diosa' chunu keesha urandyasha chuve.

3 Tsa' mitya Jesúsya naa-i' ujcha lamu chachillachi tituba pakaya' na'baasa imuwaañuba juntsanu keetadi' pensanguidei. Tsaju' tyubaiñu-i' ipijpajtyaiñui bain ityudei,

4 matyu ñullaya naa keengue' jindu bain chaikamaba firu' kemulachi tituba de-i' peyainuuya indetyu' mitya.

5 Tsaaren Dios ñullanu ya' na juuñungue kure' ulemuwaañuba, ¿yumaa juntsa demanbashiitu deiyu? Matyu Diosa' Kiikanu entsandimuwaave:

Bale Ruku ulenmala balejtu kuretyude.

Ñu, in na, naa nepañuba, ipijpajtyaiñuuya ityude, tive.

6 *Bale Rukuya munu estya'ba matse'kaamuve ura-*
jdetushu juntsaa,
tsenmin ya naajulanu ya' na tirenu mika'ba urajtu
*kemulanuya taaju ikaamuve.**
7 Diosya ñullanu ya' na kuretaa tsangue'
taaju iware' puitentsuve, ñulla urajdetuñu
matse'karendu. Tsejtu ¿mallee ya' apala ya' nalanu
nepa' matse'kaatyuba dejun?
8 Tsejtu ñulla urajdetunuren Dios kumuinchi
ya' nalanu naake matse'kaamu ju' bain, ñullanu
juntsangue' matse'kaatyuñuya, ñulla yachi ura ya'
na keengaya jun dejutyuve.
9 Tsenmin lala kayinu tinbutala entsa tusha lala'
apala lala urajdetuñu matse'kaakaa dekiñu bain,
yalanu ura' keeware' meenguemu deeyu. Tsa'
mitya ¿kayu naajutaa ura lala' Apa selusha chumu-
naa meengui'nu dejuwa, tsa-i' ura' chunu?
10 Lala' apala entsa tusha chungama matse'karen
chumuwa deeve, yaichi naakeñu urañuba tsa
tsanguendu, tsaanuren lala urajdetuñu, Dios
mantse'kaamiya laachi uwain uraanuu kitaa
tsanguemuve, tsangue' ya naaju'ba juntsaa
chumu tirenu.
11 Uwain tyee ke' ura' mantse'kaanu kidekiñu
bain tsa dekenu uwanuya tsaa mujtyu' sunden
pensa kukaatyuve, tsaaren nenñaa tsa dekiñuba
aseetangue' mijashu juntsaa, tiba bulla jutyu ura'
chunu tiremuve.
12 Tsa' mitya, *Dios ñullanu ura' mantse'karendu*
taaju i' puitekarentsuñuba, benga' tyullaiñu ityu',
ura' mandeeladei.

---

* **12:6** Proverbios 3.11-12

13 Tsejtu, *na'baasa ken chunañu dena'ba, ura' juuya mangue' miidei,* † tsenmalaa ura' ken chutyula, janga' neiñuu imula kayu firu' ken chutyu', ura' manguemu tiyanudetsu.

Diosnu keengue' jintsusai.

14 Ñulla kumuinchi naa-uwanuba ura, ti peletuba tajtu nejuu chudei, tsejtu Dioschin juu chunu kidei. Tsa jutyushu juntsaya, naake' Bale Rukunu katan tsa deeve.

15 Munu bain Diosnu keengue' ura' is jintsuren manbaka' me-ere', Dios estya' keeware' ura' kiikenutala mandyalla kikaanu kityudei, tsejtaa mu bain chi telele ne saa jun tsaju' pure' chachillanu defiru' iwaakenu jui'nudetsu.

16 Ñulla mu bain mu'baasa ne tsa tsaimu tiyanu kityudei, tsenmin Esaú tsaaya tiba Dioschin juu jumunu balenguutyu jutyudei; matyu yaa, ma panda palatu' mityaren avenju na jutu naa naa-i uraa inu ju'ba juntsa tsaa atikeñunguive.

17 Tsenmin ñulla mideeve tsanguetu bene, ya' apachi ura' iinuu tikayanu keñuren, naaken tsaa juwaañuba, tsejtu naamika pure' warendi' bain, ya tsanguemuwaatu naaken tsaa tiyamuwaañuba.

18 Ñullaya kaspele Israel chachilla tsaaya entsa tusha chumu Sinaí kuyinu, naa ñi bain llukikentsu, naa tsamantsa yajuuna, naa ishuwa bain jelekinguentsu kalen jindetyuve,

19 naa juipunu tyujtyu ui'kakara bain, naa Diosa' pañu palaa bain merendetyuve. Jumala meemulaya ne jungajte pa' jijiintsusa tyatyuwa deeve,

† **12:13** Proverbios 3.11-12

20 Dios entsanguidei tiñu tsamantsa dejeety-
atu: *Mun kuyinu jayu tyulla'kañuba shupukachi*
tene tya'ke' tu'nu dejuve, naa animaa tsaiñu bain, ‡
timuwaañu' mitya.
21 Tsenñu tsamantsa uu jeetyanu' kentsuñu'
mitya, Moisésren entsandimuwaami: *Jelanchin*
depi'shi kentsuyu, § timuwaami.
22 Ñullaa juntsa Sinaí kuyi keesha jityumujchi,
Sión kuyi keeshaa jiiñu deive, matyu chumu Diosa'
pebulusha, selusha jumu Jerusalén pebulusha. Ju-
naa tsamantsa pure' anjeela sundya' Diosnu aawa
kurenu debuudi' puinshaa jiiñu deive,
23 tsenmin Diosa' nala, ajke' kayamu na juuñuu
tene jude' mitya, ti bain Dios kuwanu tsuyu tiñu
juntsa tadiyanuu jumula selusha yala' mumu de-
pilla' kayaa jumula' chu' wa'nanushaa ñulla kalen
jiiñu deive. Tsenmin munuba kavitu kemu, Diosa'
jungaa ñulla kalen jiiñu deive, jungaa Dioschi ura'
kemu kuramula Dios naajusa tyañuba tsaa tiya-
mula' chuinshave.
24 Naa Jesús' chuinsha bain kalen jiiñu deive,
ya' mityaa Dios chachillaba veta' veta' manen
tsanguedaa tiñu tsanguikaamu' junga. Lala ya'
asachee Dioschi ura' kuraa demandiyayu. Tsa'
mitya juntsa asa Abel' asanuba kayu pullake ura'
kemuve, matyu tutamu Abel' asaya chachiitala
veta' firu' mangaanu pensa tene ne kuwakemuñu'
mitya.
25 Tsa' mitya Bale Ruku panmala meenguenu
keenadei, matyu entsa tunu Sinaí kuyisha
naakidei tiñuba tsanguityulaya taaju i' puimuwa

‡ **12:20** Éxodo 19.12-13 § **12:21** Deuteronomio 9.19

deeve. Tsaañu' mitya lalanu kai'sha selusha papuñuren meenguityulaya uwain kayu taaju i' pullanbera inu dejuyu.

26 Jumaa tinbunu Dios pañuren, tu depi'shikemuwaave, tsaaren challaya entsanguenbera kenu tsuyu tive: *Kama bijee manbi'shikaanu tsuyu, tsaaren umaa turen jujutyu, naa selusha tiba jenamulanu bain dejuikikaanu tsuyu,* * tive.

27 "Kama bijee" titu, aseetanguikaamiya ti bain de-i' faawaramula katawa deishu juntsa dejuiketu, vee mujtu de-era' tsaa demanbirainu tsuve ti' aseetanguikaataa tsandive, tsenmalaa juiken jutyuularen tsana shuwainudetsu.

28 Dios laachi rei tiya' washkentsuñu, yumaa kangumadenaashu juntsaya juiken jutyuve. Tsa' mitya Diosnu mika urave ti' aawa kure' keewaa-sai, yanu tsamantsa balengure' keeware' naake-taa ura' tyawaasa tyamuñuba juntsanguendu.

29 Matyu lala' Diosya ñi juuñu ju' tibilla bain de-ikakaakeñungue' piremu juve.

13

Keranguemu chachi jutunaajunuuñuba

1 Keranguemu naatala jutu naa-uwanuba ñuitala estyan chudei.

2 Tsenmin naa-uwanuba ñulla munu bain ñu' yasha mika' yalanu sunden keewaawaakidei, matyu tsanguendaa mantsala kaspele naa Diosa' anjeelanu yala' yasha mikalare'ba mijatyuwa deeve.

---

* **12:26** Hageo 2.6

3 Peesusha pumu keranguemu naatalalanu
tenga tengake', ñui bain yaiba bulu
punañundyatyaidei. Naa tituba taaju imulanu
bain pensanguiikidei, matyu ñui bain tsaituya
tsainuu deju' mitya.
4 Supunga' chumulaya veta' veta' ura' keewaren
chudei vee matsaityumujchi, matyu Diosya
na'baasa tsa tsa-in chumulanu bain, naa vee
matsaimulanu bain kavitu kenu juñu' mitya.
5 Lushi tene aa tadinu tyatyudei, matyu
tyee ta' bain juntsaren mikave tyaidei, Diosya
entsandiñu' mitya:
Ñuba bulu tsananu tsuyu,
naa-uwanuba maali tiren jutyuyu, * tive.
6 Tsa' mitya uwain tsanguenu juve tya', jela putyu
entsandinu dejuyu:
Bale Ruku inu la'kamuve; jeetyanu jutyuyu.
¿Chachilla inu tyeenguikenuu juchu deenga?† tinu
dejuyu.
7 Ñullanu wa'kare' Diosa' kuinda mijakaa-
mulanu mandengakidei, tsenmin naake ura'
keengue' jintsu' peyamuwa deeñuba juntsanu
mandengake', ñui bain juntsangues jidei.
8 Jesucristoya naa kaspele jumuwa ju'ba chaiba
juntsaren juve, tsenmin naa-uwanuba juntsa Je-
sucristoren juve.
9 Ne mera' kerajtunu kuinda juu vera'
mamijakaraatalaya meedi' juntsanguenu
kityudei. Diosya mika aa ura ruku jutu estyañu,
ya' mityaa lala' tenbukasha mika sundyawaran
chusai, ne naa naaju panda finuu juñuba

* **13:5** Deuteronomio 31.6, 8 † **13:6** Salmo 118.6

juntsatalaa keetadin chutyumujchi, matyu juntsaa uuden junutala meenguen chumulanuya ne yaichi tiba uraaya katakaatyu deeñu' mitya.

10 Lalaya animaa tuta' Diosnu keewaran tsaiñu main detanayu. Juntsanuya Diosa' pupunanu ya-payasha taawasha kemula animaa alla keewaraa fifideke'ba, entsanuya yalaa fikeñunguenuu kenu dejutyuve.

11 Matyu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuya animaa asa, Dioschin juu jumu sukushaa tavi' ujcha' mitya keewaamuve, tsejturen juntsa animaa buluya yala' kajna' chunu tenanu jutyu vee mujtaa taji' ju'kemu deeve.

12 Juntsaañu-i' Jesús bain ya' asachi chachillanu Dioschin juu detirenu, pebulu veeta avindalaa tu'vi' peyamuwaave.

13 Tsa' mitya, lala' chuinsha lu' ji' Jesús' junga jisai, tsejtaa ya kuusanu tu'vi' peyatu naa-i mayu-jpeyaimuwaañuba laa bain juntsai yujpeyaiñu-inu keenasai.

14 Matyu entsa tushaya naa-uwanuba tsanamu pebulu juuya lala detanatyuyu. Tsa' mitya lalaya bene katanu judeewashu juntsa pebulu mi'kikeñunguendetsuyu.

15 Tsenñu' mityaa Diosnu lala tsamantsa urave ti' papatinu dejuyu Jesucristo' mityaren. Juntsa tsandi' aa ura rukuve tiitindaa lala ne ti ani-maañuba tute' kuwan tsanguenu dejuyu. ¡Tsa' mitya lala' fi'pakichin yaa tsamantsa aa ura rukuve tiitisai!

16 Ti bain uraa tene ken chunu pashtyudei, tsenmin veelanu ti ta'ba kuwan chudei, matyu entsanguen dechushu juntsaa

Diosnu sundyawarendetsu', animaa tute' keewaakeñunguendetsu' mitya.

17 Ñulla' elesha pumu balela naadetiñuba meengue' juntsanguemu judei, matyu yalaa naa-uwanuba lekabangui'mujchi ñullanu dewashnañu' mitya, tsenmin yalaa ñulla' mitya tyee deki'ba Diosnu pakanu dejuve. Tsa' mitya yala' taawashanu uu sundyanuu ne taaju puitekaakenuu kenu kityudei. Ñulla tsa jutyu', masmi' judeeshu juntsaya, tichiba uran jutyuve ñuichi.

18 Lala' mitya Diosba kuinda ke' papatidei, lalaya lala' tenbu' pensa uwain tiba firu' in jutyuyu tenna dejuyu, lala ura' meenguemu junu tenñu' mitya.

19 Tsaaren ñulla Diosba kuinda ke' pamiya, yanu ñulla' junga ñuiba bulu punu inu te' me-eesa ti' pa'dei.

De-insha piikeñu palaa

20 Tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios, lala' Bale Ruku Jesúsnu pemunuren mangujteve. Jesúsya keenguemu chachillanu washkemu ju', uveja keekeenamu ruku juuñuu ju', ya' asachi Dios chachillaba naa-uwanuba veta' veta' tsanguentsunu tiñu juntsanguikaanu tiremu rukuve.

21 Diosya ñullanu ura' juu detire' ti bain ura' kiikemu tiresa, tsenmalaa ya naa naakesa tyañuba juntsanguemu junudetsu, tsenmin Jesucristo' mityaren yaa kumuinchi lalanu naakendya'ba tsanguisa. Cristaa naa-uwanuba tsamantsaave tya' keewarasa. Tsaasa.

22 Keranguemu naatalala, iya enu ñullanu jayu
piiketu benga' mitya manderekeñungui'mujchi
ajkeshaa jintsudei ti' piikiñu kiika tiba tyai'mujchi
dekasa tenve.
23 Ñuiba demijasa tenve naa lala' keranguemu
naatala Timoteo yumaa peesu me-e'larañuba. Tsa'
mitya engu te' maja'ba ishu juntsaya, ñulla' junga
jandu bulu miya' janu tsuyu.
24 Ñulla' bale chachillanu kumuinchi ura'
dechusa tidei, naa Cristonu keenguemu
chachillanu bain kumuinchi ura' dechusa tidei.
Tsenmin Italiasha chumula bain ñullanu ura'
dechusa tindetsuve.
25 Dios tsamantsa aa ura ruku jutu, kumuinchi
ñullanu mika estya' keeware' jintsusa.

Diosa' kiika; Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento

New Testament + Genesis and Exodus in Chachi (EC:cbi:Chachi)

Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento en Chachi

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chachi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chachi

cbi

Ecuador

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chachi

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
b9b124a1-d749-5838-8546-cc689994b6b2